

*R*OMANICA
*S*ILESIANA



NO 11 (T. 1)
La Peur

ROMANICA
SILESIANA



NO 11 (T. 1)
La Peur

Sous la rédaction de
KATARZYNA GADOMSKA
KRZYSZTOF JAROSZ



WYDAWNICTWO
UNIwersYTETU ŚLĄSKIEGO
KATOWICE 2016

Redaktor naczelny / Rédacteur en chef

KRZYSZTOF JAROSZ

Recenzenci / Évaluateurs

RYM BARADOUI-HAMZA (Faculté des Sciences Humaines et Sociales de Tunis, Tunisie), ALYA CHELLY-ZEMMI (Université de Sousse, Tunisie), FRANCE GRENAUDIER-KLIJN (Massey University, New Zealand), ARNAUD HUFTIER (Université de Valenciennes et du Hainaut-Cambrésis, CERLI, France), TUGRUL İNAL (Ankara University, Turkey), HERVE LAGOGUEY (Université de Reims, CERLI, France), ANNA LEDWINA (Uniwersytet Opolski, Polska), JOANA MARCU (West University of Timișoara, Romania), SAMUEL MINNÉ (CERLI, France), KRYSZYNA MODRZEJEWSKA (Uniwersytet Opolski, Polska), SARGA MOUSSA (Université Lyon II, France), NATHALIE PRINCE (Université du Maine, CERLI, France), JOLANTA RACHWALSKA VON REICHWALD (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin, Polska), SERGIO GUMARES DE SOUSA (Universidade do Minho, Braga, Portugal), ANCA M. SPRENGER (Brigham Young University, USA)

Komitet Redakcyjny / Comité de Rédaction

MARIE-ANDRÉE BEAUDET (Université Laval), JOSÉ LUIS BERNAL SALGADO (Universidad de Extremadura), TUA BLESÁ (Universidad de Zaragoza), PHILIPPE BONOLAS (Universidade Católica Portuguesa), MANUEL BRONCANO (Universidad de León), JEAN-FRANÇOIS DURAND (Université Paul-Valéry-Montpellier III), BRAD EPPS (University of Cambridge), MARIA JESUS GARCIA GARROSA (Universidad de Valladolid), PASQUALE GUARAGNELLA (Università degli Studi di Bari), LOUIS JOLICOEUR (Université Laval), MAGDALENA NOWOTNA (Institut National des Langues et Civilisations Orientales, Paris), EDUARDO ENRIQUE PARRILLA SOTOMAYOR (Tecnologico de Monterrey), AGNÈS SPIQUEL (Université de Valenciennes et du Hainaut-Cambrésis), MAGDALENA WANDZIOCH (Uniwersytet Śląski), KRYSZYNA WOJTYNEK-MUSIK (Uniwersytet Śląski)

Publikacja jest dostępna także w wersji internetowej

La publication est également disponible en ligne

Central and Eastern European Online Library

www.cceol.com

Table des matières

Mot de la Rédaction (KATARZYNA GADOMSKA, KRZYSZTOF JAROSZ)	11
--	----

La Peur et les littératures de l'imaginaire

DENIS MOREAU	
Le carnaval fantastique : Monstrueuse mascarade et (p)acte de lecture	17
BEATA KĘDZIA-KLEBEKO	
L'origine d'une peur incarnée – Gilles de Rais vel Barbe bleue par Charles Perrault	26
IZABELLA ZATORSKA	
<i>Nil tremendum</i> ou les stratégies de conjurer la peur ancestrale dans les Lumières françaises. Jan Potocki et ses antécédents	35
NOËLLE BENHAMOU	
La peur dans l'œuvre d'Erickmann-Chatrion : du folklore au fantastique	43
MALGORZATA SOKOŁOWICZ	
« C'est une histoire singulière et terrible... ». <i>La Morte amoureuse</i> ou la fascination romantique pour les vampires	51
RÉGINE ATZENHOFFER	
Roman, fais-moi frissonner de peur et de... plaisir ! Le vampire dans le roman contemporain pour adolescents	60
VIRGINIE FERNANDEZ	
La peur dans le roman policier français du XIX ^e siècle : l'angoisse face à la modernité	69
KATARZYNA GADOMSKA	
Nouvelles sources de la peur dans le récit néofantastique de Jean-Pierre Andrevon	78

AGNIESZKA LOSKA	
Le chronotope de la peur dans les romans fantastiques d'Anne Duguël	88
ÉRIC VAUTHIER	
Esthétique de la peur et de la cruauté chez deux nouvellistes francophones contemporaines : Marie José Thériault et Nadine Monfils	97
ÉRIC AURIACOMBE	
Harry Potter et l'expérience d'effroi : L'effet des Détraqueurs	106

La Peur et le cinéma populaire

VALENTIN GUERMOND	
Et l'Espagne frémit de peur. L'âge d'or du cinéma d'horreur ibérique à la fin du franquisme (1968–1976)	119
NICOLAS CVETKO	
Revenir : la peur <i>envisagée</i> par Mario Bava (<i>Les Trois visages de la peur / I Tre volti della paura</i> , 1963)	129
STÉPHANE ISCHI, SIMON GABAY	
Le transfert maléfique : un nouveau motif du genre de l'horreur	140
VLADIMIR LIFSCHUTZ	
L'ego intermédiaire ou l'authentification de la terreur	150

La Peur et le courant principal de la littérature

RAMONA MALITA	
Le courage de la peur ou comment vivre sous l'empire (napoléonien ?) de la crainte quotidienne. Le cas de Madame de Staël	163
ALEKSANDRA BOGUSŁAWSKA	
L'espace anxigène dans <i>Les Misérables</i> de Victor Hugo	178
MONNÉ CAROLINE DOUA OULAI	
La peur chez les névrosés dans l'œuvre zolienne	187
TOMASZ KACZMAREK	
<i>La Folie au théâtre</i> ou les peurs de la Belle Époque	198
ANNA BRANACH-KALLAS, PIOTR SADKOWSKI	
La possession par les « pouvoirs de l'horreur » de la Grande Guerre	207
BÉCHIR KAHIA	
Une peur perdue : la nuit sombre	217
MARA MAGDA MAFTEI	
Quand l'exil à l'intérieur du pays engendre la Peur	225

MAGDALENA MARCINIAK	
À l'origine de tout, la Peur. Le cas de Roland Barthes	233
MICHAŁ KRZYKAWSKI	
Les oiseaux de Bataille.	242
ANNA SWOBODA	
La peur, l'angoisse et la violence domestique dans <i>Cendres et braises</i> de Ken Bugul	254

Contents

Preface (KATARZYNA GADOMSKA, KRZYSZTOF JAROSZ)	11
--	----

Fear and Speculative Fiction

DENIS MOREAU Carnival in fantastic fiction: monstrous masquerade and reading pact	17
BEATA KĘDZIA-KLEBEKO The origins of the embodied fear – Gilles de Rais alias Barbe blue by Charles Perrault	26
IZABELLA ZATORSKA <i>Nil tremendum</i> or the Strategies to Beseech the Ancestral Fear during the French Enlightenment. Jan Potocki and his Background	35
NOËLLE BENHAMOU Fear in Erckmann-Chatrian's work: from Folklore to Fantastic	43
MALGORZATA SOKOŁOWICZ “My story is a strange and terrible one...”. <i>La Morte amoureuse</i> [<i>Clarimonde</i>] or the Romantic Fascination with the Vampires	51
RÉGINE ATZENHOFFER Novel, make me shiver with fright... and delight! The vampire in contemporary novels for young adults	60
VIRGINIE FERNANDEZ The fear in the nineteenth century French detective novel: the anxiety towards the modernity	69
KATARZYNA GADOMSKA New sources of fear in short fantastic stories of Jean-Pierre Andrevon	78

AGNIESZKA LOSKA	
The chronotope of fear in Anne Duguël's fantastic novels	88
ÉRIC VAUTHIER	
Aesthetics of fear and cruelty in works by two contemporary francophone women short story writers: Marie José Thériault and Nadine Monfils	97
ÉRIC AURIACOMBE	
Harry Potter and the experience of external fright: Dementors' effect	106

Fear and Popular Cinema

VALENTIN GUERMOND	
Fear in Spain. The golden age of Spanish Horror Films during late Francoism (1968–1976)	119
NICOLAS CVETKO	
The Faces of fear according to Mario Brava (<i>Black Sabbath / I Tre volti della paura</i> , 1963)	129
STÉPHANE ISCHI, SIMON GABAY	
Evil transfer: a new motif of the horror genre	140
VLADIMIR LIFSCHUTZ	
The intermediate ego or terror's authentication	150

Fear and Mainstream Literature

RAMONA MALITA	
The courage of fear or how to live daily under the empire (of Napoleon?) of fear. The case of Madame de Staël	163
ALEKSANDRA BOGUSŁAWSKA	
Anxiogenic space in <i>Les Misérables</i> by Victor Hugo	178
MONNÉ CAROLINE DOUA OULAI	
Fear to the neuroses in zolien's work	187
TOMASZ KACZMAREK	
<i>Madness in theater</i> or fears from the times of the Belle Époque	198
ANNA BRANACH-KALLAS, PIOTR SADKOWSKI	
Possessed by the "powers of horror" of The Great War	207
BÉCHIR KAHIA	
A lost fear: the dark night	217

MARA MAGDA MAFTEI	
When exile ultim one's country triggers Fear	225
MAGDALENA MARCINIAK	
At the origin of everything, Fear. The case of Roland Barthes	233
MICHAŁ KRZYKAWSKI	
Bataille's Birds	242
ANNA SWOBODA	
Fear, Anxiety and Domestic Violence in <i>Cendres et braises</i> by Ken Bugul	254

Redakcja
BARBARA MAŁSKA

Projekt okładki i stron działowych
PAULINA DUBIEL

Redakcja techniczna
BARBARA ARENHÖVEL

Korekta
WIESŁAWA PIŚKOR

Łamanie
MAREK ŻAGNIŃSKI

Copyright © 2016 by
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego
Wszelkie prawa zastrzeżone

ISSN 1898-2433
(wersja drukowana)

ISSN 2353-9887
(wersja elektroniczna)

Wydawca
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego
ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice
www.wydawnictwo.us.edu.pl
[e-mail: wydawus@us.edu.pl](mailto:wydawus@us.edu.pl)

Wydanie I. Nakład: 90 + 50 egz. Ark. druk. 16,5.
Ark. wyd. 19,0. Papier offset. kl. III, 90 g
Cena 20 zł (+ VAT)

Druk i oprawa: "TOTEM.COM.PL Sp. z o.o." Sp.K.
ul. Jacewska 89, 88-100 Inowrocław